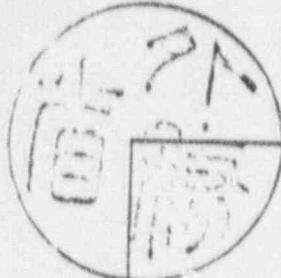


XSNM02585  
11004396

DCS/DF02  
J. Becker, OGC  
G. Sanslow, OROO  
B. Stout, MM  
T. Hart, DOE



科原第70号

平成3年4月15日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1991年3月12日付同国大使館口上書第135、136、137、138号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

外 務 省

65065  
9105080289 910415  
PDR XPORT PDR  
XSNM-2585

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 70/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 135, 136, 137, 138, dated March 12, 1991 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

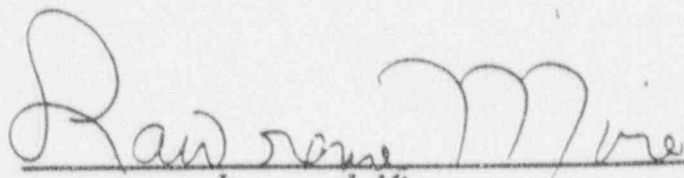
Tokyo, April 15, 1991.

JAPAN )  
CITY OF TOKYO ) SS:  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Lawrence J. Mire, ~~Vice~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 13th day  
of March, A.D., 1991.

  
\_\_\_\_\_  
Lawrence J. Mire

~~Vice~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

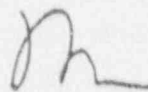
The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 91, JS/128

Embassy of the United States of America,  
Tokyo, March 12, 1991.



ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 138  
MARCH 12, 1991

SERIAL NO. : 91/US/128

NRC APPLICATION NO. : XSNM02585

DATE OF APPLICATION : JANUARY 14, 1991

APPLICANT  
(NAME AND ADDRESS) : MITSUI AND CO. (U.S.A.), INC.  
200 PARK AVENUE  
NEW YORK, NY 10166-0130

SUPPLIER  
(NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : CHUBU ELECTRIC POWER CO., INC.  
HAMAOKA NUCLEAR POWER PLANT  
HAMAOKA-CHO, OGASA-GUN,  
SHIZUOKA-KEN, JAPAN

ULTIMATE END USE : INITIAL CORE LOAD FOR UNIT NO. 4

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL CONVERSION CO. LTD.  
TOKAI PLANT  
2600, ISHIGAMI-TOJUKU, TOKAI-MURA  
IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR CONVERSION

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL CO. LTD.  
KURIHAMA PLANT  
3-1, 2-CHOME, UCHIKAWA  
YOKOSUKA-SHI, KANAGAWA-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION  
(MAXIMUM QUANTITY) : 1,106 KILOGRAMS OF U-235 IN  
40,241 KILOGRAMS OF URANIUM IN THE  
FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE RANGING  
FROM NATURAL TO A MAXIMUM ENRICHMENT  
OF 3.95 PERCENT.

COUNTRY OF ORIGIN  
OF SOURCE MATERIAL : AUSTRALIA

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED : JUNE 1991